

Letter 17, Neville 11

Sütterlin text recognition performed by Transkribus.org
Translation German-Enlish performed by DeepL.com (free version)

Green Bay January 1, 1867

Greetings to God

Hail and blessings for the New Year. With a joyful heart I take up the pen to write, now with my poor faulty handwriting. I hope that these lines will reach you as well as before and that we are all in good health, myself and wife and 4 children, 2 boys and 2 girls.

I have given up my wainwright business again, left it to my and have gone back to my old business with my fine properties ? now I do and earn 2 ½ dollars a day which is enough for me and every day I have work because I want to work and so I live without worries, come the day, what does the day bring.

I have a house and a garden, the same debt-free and a little money.

My siblings are all doing very well. Magdalena and Anna are in good health.

Anna has a child and has found herself a husband

Melchior, my brother is a machinist and that takes the friend who is known here for children and last joy.

He would have gotten a place on a steamship a year ago. They all wanted a salary in June and offered him 75 dollars a month and board.

But he thought it would be better to stay in the factory and now his wages have improved so much that he can no longer get out. He has 3 dollars a day but also his own food. He pays into Sister Anna's board, where he pays 4 1/2 dollars a week for board and laundry.

My godfather is also well managed and has a wife and children. He now has 5 children and is doing very well. His business as a carpenter is taking a brilliant upswing again and the saying has become true that such an industrious hand is good for the whole country.

There was a lot of building going on here and the work was very good after that terrible civil war where so many thousands were led to the slaughter because it was only a hero king where the poor cousin was dragged away from his wife and children. It hit me hard 3 times myself, but I was lucky enough to make it off with money. It cost me something like 300 dollars. Men were no longer available. They keep 1200 to 2000 dollars for the man premium

There has also been a terrible king in your beautiful Franconia, as I read in the newspapers, there has been great devastation in and around Würzburg, we would like to know if it is the same for you. It must be terrible because the call of the emergency leaders has also reached

us here in America because there have been collections everywhere, even in the German Catholic Church. Poor Franconia has to pay the price for every war in Germany.

Please write us how things are with you, I and my confirmation sponsor would like to know if any of our loved ones have been or fallen in battle. Please write us an answer straight away.

Everything is still very expensive here:

Coffee here still costs 35 to 50 cents a pound.

Tea after sugar flour costs 11 dollars per 200 pounds,

Wheat 2 dollars an ounce, rye flour 8 dollars per 200 pounds

.....

A suit that is supposed to be a little good costs at least 68 to 70 dollars. But that's not German cloth yet.

I'm coming to the end of this so I think it's time to close.

My warmest greetings from all, especially for Sise my godmother to Josef Kilian and all my unknown brothers and sisters. my wife and children of my godfather and godmother

or Glassers sister from Base Eva my siblings from Friederich am Schneiders cousin. Valentin and Melchior and their families to my base Barbara Baumann for Bäschchen Märgarete Philomina Schaller.

To all of them, I can't name them all or I won't have to take offense. All the best to Simon Schwartz and his wife.

To Walter Molger and base from your races Malger händer also a thousand times.

And so I humbly remain

Baptized child and Walther ???